



MOBILE TECHNOLOGY

Instrucțiuni de asamblare și operare

MT Afișaj cu apă dulce

12 V și 24 V

Nr. articol MT 75311

MT Afișaj ape reziduale/fecale

12 V și 24 V

Nr. articol MT 75309



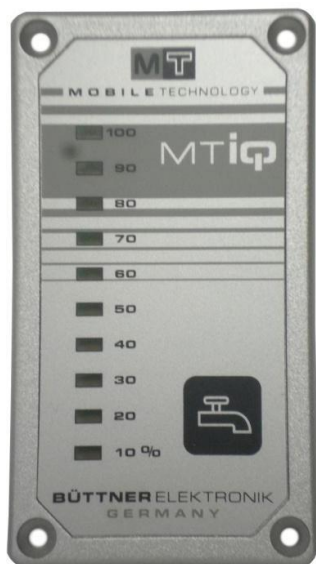
Vă rugăm să citiți în întregime aceste instrucțiuni de instalare și exploatare și instrucțiunile de siguranță înainte de a începe conectarea și punerea în funcțiune.

Indicatoarele de rezervor MT au fost proiectate pentru măsurarea precisă a nivelului la distanță și sunt aplicabile pentru toate materialele și dimensiunile de rezervoare.

Nivelul de umplere a rezervorului este afișat sub forma unei bare luminoase transparente cu 10 diode luminoase în trei culori, care permite detectarea exactă a nivelului de umplere a rezervorului dintr-o privire.

Afișajul este fără trepte, deoarece nivelurile intermediare sunt afișate cu luminozitate variabilă. În timpul realimentării și golirii, afișajul în creștere sau în scădere constantă oferă astfel utilizatorului o imagine directă a nivelului actual al rezervorului.

Indicatorul rezervorului de apă proaspătă avertizează din timp asupra unui rezervor de apă gol și, datorită preciziei sale, este un ajutor foarte bun la umplerea rezervorului. De asemenea, indicatorul rezervorului de apă uzată/rezervor de fecale facilitează eliminarea în timp util de către utilizatorul preocupat de mediu.



Deoarece toate instrumentele din această serie au aceleași dimensiuni de înălțime (85 mm), manometrele de rezervor pot fi combinate în mod optim cu

instrumentele M

TDigital-

Instrumentul MT iQ poate fi completat cu verificarea bateriei MT Duo, termometrul MT iQ, un afișaj solar la distanță, ampermetrul MT iQ etc.



Montaj:

Unitățile trebuie instalate în spațiul de locuit, astfel încât să fie cât mai ușor de utilizat și de văzut. Locul de instalare trebuie ales în partea din față a mobilierului, astfel încât contrastul afișajului să fie pe deplin eficient (lumina soarelui).

Adâncimea redusă de instalare a sistemului electronic, de numai 14 mm, permite ca acesta să fie "încăstrat" în panourile de mobilier standard, astfel încât se poate alege întotdeauna o locație optimă de instalare, fără a se pierde un spațiu de depozitare prețios.

Lățimea liberă a decupajului pentru mobilier trebuie să fie puțin mai mare decât dimensiunea de instalare de 29 x 62 mm pentru a asigura o aliniere sigură a părții frontale a unității.

TIP

În cazul în care se utilizează mai multe unități MT, șablonul anexat trebuie utilizat pentru marcarea. Aceasta nu numai că facilitează poziționarea, ci și raționalizează instalarea, deoarece nu mai este necesară o măsurare consumatoare de timp pentru aliniere.

Orificiul din spate trebuie să fie acoperit cu un material neconductor electric (placă de plastic, placaj de plop sau similar) pentru ca spațiul de depozitare din spatele acestuia să rămână complet utilizabil.

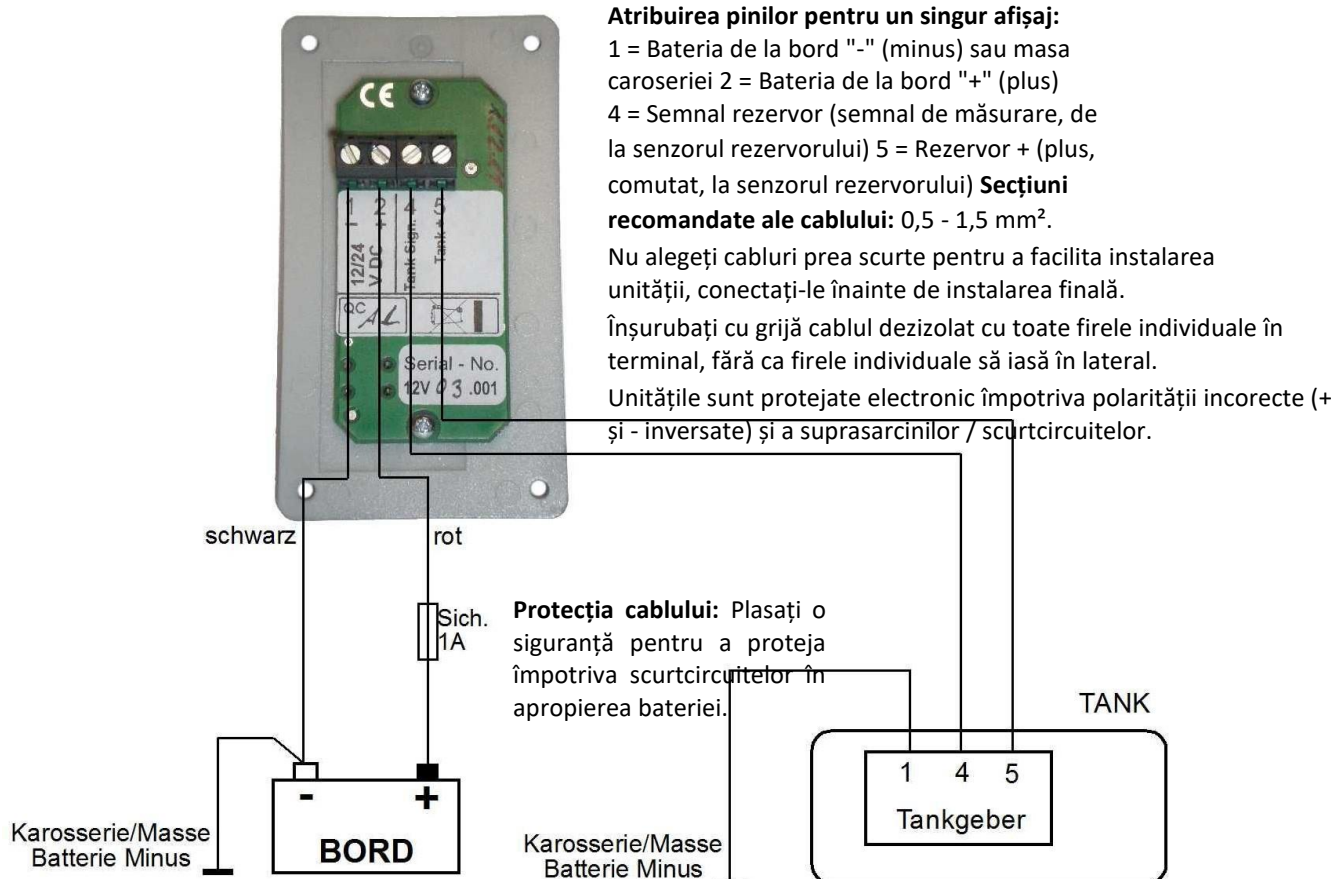
După ce conexiunile electrice au fost efectuate și după ce unitatea a fost plasată central în locaș, aceasta poate fi fixată cu ajutorul șuruburilor furnizate.

Pentru a măsura nivelul de umplere, trebuie montat câte un senzor de rezervor (traductor) pentru fiecare rezervor și conectat la panoul de informații prin intermediul a trei linii sau două linii (precum și a unui minus la masă/baterie).

Senzori / transductoare de rezervor necesare (1 per rezervor), selecție în funcție de conținutul rezervorului, înălțimea rezervorului și opțiunea de								
Transmițător de rezervor Tip de transductor	Nr. art.	Montare a pe rezervor	Înălțimea reglabilă a rezervorului min. max.		Materialul rezervorului Ku = plastic	Capacitate		
MT electrod de rezervor	75542	sus/jos	20	50	Ku / Me			
MT electrod de rezervor 12-24cm pentru	75555	top	12	24	Ku / Me	--		
MT Senzor de rezervor FI	05530	lateral/superi	30	100	Ku / Me			--

Note: Toți senzorii de rezervor de mai sus furnizează un semnal continuu, sunt proiectați pentru funcționare continuă și, prin urmare, sunt ideali pentru indicatoarele de rezervor MT. Sonda de rezervor cu emițător anterioară nr. art. 05520 (măsurare în 7 trepte) nu este adecvată. Conexiunile unităților sunt marcate, printre altele, prin numere, care sunt atribuite în mod sistematic pentru toate unitățile de afișare MT, ceea ce facilitează conectarea mai multor unități. Cablurile de culori diferite evită disfuncționalitățile datorate conexiunilor schimbate.

Afișaj cu apă dulce:



Funcționarea afișajului individual pentru apă dulce:

După apăsarea tastei, lanțul de afișare rulează pentru scurt timp până la 100% ca test.

- Se afișează apoi nivelul actual de umplere a rezervorului.
- Al doilea buton se oprește din nou.
- Atunci când rezervorul este gol, LED-ul cel mai de jos "luminează" întotdeauna cu cea mai mică luminozitate.
- Pentru a economisi energie electrică, aparatul se oprește automat la 10 minute după ultima operațiune.
- Senzorul rezervorului este, de asemenea, activat împreună cu afișajul.

Apă uzată / afișaj fecal:

Atribuirea pinilor afișaj dublu:

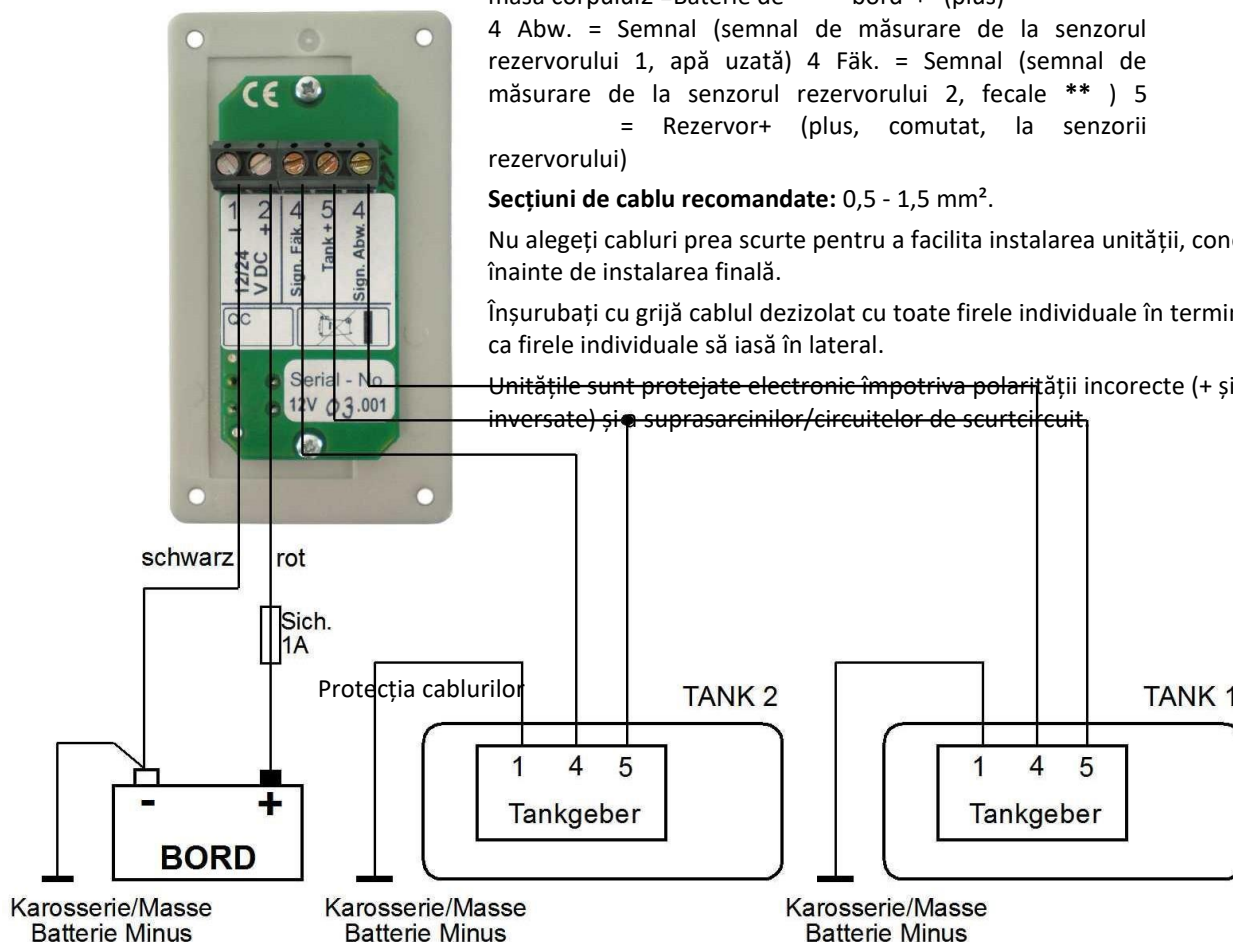
1 =Baterie bord" -" (minus) sau masa corpului
2 =Baterie de bord"+" (plus)
4 Abw. = Semnal (semnal de măsurare de la senzorul rezervorului 1, apă uzată)
4 Fäk. = Semnal (semnal de măsurare de la senzorul rezervorului 2, fecale **)
5 = Rezervor+ (plus, comutat, la senzorii rezervorului)

Secțiuni de cablu recomandate: 0,5 - 1,5 mm².

Nu alegeți cabluri prea scurte pentru a facilita instalarea unității, conectați-le înainte de instalarea finală.

Înșurubați cu grijă cablul dezizolat cu toate firele individuale în terminal, fără ca firele individuale să iasă în lateral.

Unitățile sunt protejate electronic împotriva polarității incorecte (+ și - inversate) și a suprasarcinilor/circuitelor de scurtcircuit.



Funcționarea afișajului dublu ape uzate / fecale:

După apăsarea butonului, lanțul de afișare ajunge pentru scurt timp la 100%, iar "Waste water" și "Holding tank" se aprind.

- După aceea, se afișează nivelul actual de umplere a rezervorului 1, iar LED-ul "Apă uzată" se aprinde.
- Al doilea buton comută la rezervorul 2, LED-ul "rezervor de fecale" se aprinde **.
- Al treilea buton se oprește din nou **.
- Atunci când rezervorul este gol, LED-ul cel mai de jos "luminează" întotdeauna cu cea mai mică luminozitate.
- Pentru a economisi energie electrică, aparatul se oprește automat la 10 minute după ultima operațiune.
- Senzorii rezervorului sunt, de asemenea, activați împreună cu afișajul.

** "Rezervor fecale" este omis complet dacă nu este conectat niciun senzor de rezervor 2!

Sfaturi pentru anunțuri simple și duble:

Dacă suspectați o funcționare defectuoasă, chiar dacă conexiunea este în mod evident corectă, verificați următoarele puncte: Cauze posibile dacă valoarea afișată este întotdeauna < 10%:

- | | |
|--|---|
| a. Linia 5 = Rezervor +, comutat, către senzorii rezervorului, | 12V/24V: Verificați dacă este întreruptă sau scurtcircuitată. |
| b. Linia 4 = Semnal de măsurare de la | senzorul rezervorului: Verificați dacă este lămasă |

Cauze posibile dacă valoarea afișată este întotdeauna 100%:

- | | | | |
|--|------------------------|----------------|------------|
| a. Linia 1 = "-" al bateriei de la bord sau masa caroseriei la | rezervor: | Verificați | întreruptă |
| b. Linia 4 = semnal de măsurare de la | senzorul rezervorului: | scurtcircuitat | |

lapozitiv Verificați testul de funcționare a afișajului: Pentru a face acest lucru, deconectați borna 4 = semnal de măsurare de la senzorul rezervorului și conectați borna 4 ca test la:

- a. Terminalul 1 = bateria de la bord "-" sau masa corporală 4-- Afişajul trebuie să scadă la 3%.
- b. Terminalul 5 = rezervor +, comutat Afişajul trebuie să funcţioneze până la 100% Afişajul funcţionează în principiu corect şi cauza trebuie căutată în direcţia senzorului rezervorului.

2 rezervoare pe un singur ecran:

Unităților de afișare individuale li se pot atribui, de asemenea, 2 rezervoare pentru măsurători opționale, de exemplu, rezervor interior/exterior, funcționare vară/iarnă, rezervor auxiliar etc. Întrerupătoarele simple 2xUM sunt potrivite în acest scop, de exemplu:

Panou de comutare MT I, nr. art. MT 71417 și panou de comutare MT II, nr. art. MT 71517.

Comutatoarele duble sunt utilizate pentru a comuta liniile 4 = semnal rezervor și 5 = rezervor + (plus). Liniile 1 = "-" (minus) al bateriei de la bord sau masa corpului rămân întotdeauna conectate între ele.



Instrucțiuni de siguranță și utilizare preconizată:

Indicatoarele de rezervor au fost construite în conformitate cu orientările de siguranță valabile.

Utilizarea poate avea loc numai în cazul în care:

1. **Pe o baterie cu siguranțe de tensiune continuă cu tensiune nominală de 12 V sau 24 V.**
2. **În stare perfectă din punct de vedere tehnic.**
3. **Într-o încăpere bine ventilată, protejată împotriva ploii, umidității, prafului și a gazelor agresive ale bateriei și într-un mediu fără condensare.**
4. **Cu un capac izolator posterior pentru unitatea de afișare.**
 - Aparatul nu trebuie utilizat niciodată în locuri în care există riscul de explozie de gaze sau praf!
 - Așezați cablurile în așa fel încât să nu poată fi deteriorate. Asigurați-vă că cablurile sunt bine fixate.
 - Nu așezați niciodată cabluri de 12 V (24 V) împreună cu cabluri de rețea de 230 V în aceeași conductă de cabluri (conductă goală).
 - Inspectați în mod regulat cablurile sau liniile sub tensiune pentru a detecta defecte de izolație, rupturi sau conexiuni slăbite. Remediați imediat orice defecțiune.
 - **Atunci când lucrați la sistemul electric, deconectați alimentarea cu energie electrică a bateriei.**
 - **În timpul lucrărilor de sudură electrică, unitatea trebuie deconectată de la toate conexiunile.**
 - Dacă din această descriere nu este clar pentru utilizator care sunt valorile caracteristice care se aplică unității sau care sunt reglementările care trebuie respectate, trebuie să se consulte un specialist.
 - Respectarea reglementărilor de construcție și de siguranță de orice fel este responsabilitatea utilizatorului/cumpărătorului.
 - **Unitatea nu conține piese care pot fi înlocuite de către utilizator.**
 - **Nu utilizați solvenți sau detergenți de uz casnic puternici pentru a curăța afișajul!**
 - Perioada de garanție este de 24 de luni de la data achiziției (la prezentarea chitanței sau a facturii).
 - Garanția devine nulă în cazul în care aparatul nu este utilizat în scopul pentru care a fost conceput, dacă este exploatat în afara specificațiilor tehnice, dacă este exploatat în mod necorespunzător sau dacă este manipulat de către terți. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate. Excluderea răspunderii se extinde, de asemenea, la orice lucrări de service efectuate de terți și care nu au fost comandate de noi în scris. Serviciile sunt furnizate exclusiv de VOTRONIC Lauterbach.



Declarația de conformitate:

În conformitate cu prevederile Directivelor 2006/95/CE, 2004/108/CE, 95/54/CE, acest produs este conform cu următoarele standarde sau documente normative:

EN55014; EN55022 B; DIN14685; DIN40839-1; EN61000-4-2; EN61000-4-3; EN61000-4-4-4.



Produsul
Nu
trebuie
să fie
eliminat
împreună



RoHS
2002/95/EC

acesta respectă Directiva privind
restricționarea substanțelor periculoase
din echipamentele electrice și

Produsul este
Conform RoHS.
Prin urmare,

Qualitäts-Management

produziert nach
DIN EN ISO 9001

Date

tehnice:

Tensiune de funcționare 12 V și 24 V

DC, alimentare de la bord (10 V - 32 V) Consum de

curent: 1 mA (OFF) - max. 30 mA (afișaj 100%)

Ieșire de comutare "5" rezervor +: 10 V - 32 V, max. 120 mA, cu siguranță electronică internă

Greutate: 28 g

Dimensiuni 85 x 47 x

17 Dimensiunea de instalare / adâncime: 62 x 29 mm / 14 mm

Domeniul de aplicare a livrării:

- 1 buc. Unitate de afișare
- 4 buc. șuruburi de fixare

- 1 buc. Instrucțiuni de asamblare și operare
- 1 buc. Șablon de găurire

Nu se poate garanta o funcționare fără defecte pentru produse terțe în combinație cu produsele MT! Sub rezerva greșelilor de tipar, a erorilor și a modificărilor tehnice.

